

# Avant - Programme

**Festival International de Théâtre**

**30<sup>eme</sup>**

**Eclairs de Scène**

**du 30 Mai  
au 4 Juin**

**au  
Théâtre  
Jules-Julien  
à Toulouse**

Renseignements et réservations : 05 62 16 00 78  
Billetterie : eclairsdescene.festik.net  
Tarifs : 8,50€ / 5,50€ - Tarifs scolaires : 90€/classe (tarif dégressif)

2  
0  
1  
6

## Marché artisanal du Festival

Mardi, 31 Mai

de 14h00 à 16h00

Square Charles de Gaulle

## Ateliers Internationaux - 4 Juin

ouverts au public sur réservation

9h30 - 11h00 (pour 6-13 ans)

11h00 - 12h30 (pour 14-19 ans)

à la Maison des Associations

3, pl. Guy Hersant, Toulouse

## Lieu du Festival

Théâtre Jules-Julien

6 av des Ecoles Jules-Julien

31400 Toulouse

Métro : Ligne B

Arrêt St Agne ou Saouzelong

Bus : N° 2

Arrêt Ecoles Jules-Julien

## Contact :

Association FITE - [fite2@free.fr](mailto:fite2@free.fr) - 0562160078



## Mardi, 31 Mai

### 20:00 Ouverture du Festival

### 20:30 Le Chevalier à la rose d'après Hugo Von Hofmannsthal



Dans cette ronde amoureuse où chaque personnage donne à son tour sa place à un nouveau, Hofmannsthal veut aussi montrer la ronde du temps qui passe. La Maréchale Marie-Thérèse trompe son mari avec le très jeune Octavian. Surpris par le Baron qui vient annoncer le nom de sa fiancée, Octavian s'habille en servante. Le Baron s'y méprend et veut le séduire. Les quiproquos s'enchaînent. Par ailleurs, Octavian est choisi comme chevalier pour apporter la rose d'argent traditionnelle à la fiancée. Et la ronde n'est pas finie.

Durée : 50' – Langue : **en français**

**Cie Autrement Dit** (Ecole de Théâtre du FITE)

Toulouse, **FRANCE**

## Mercredi, 1 Juin

### 14:00 - L'oie d'or d'après Les Frères Grimm



La fille de la Reine Marie-Christine meurt de tristesse... elle refuse en mariage tous les prétendants que sa mère lui propose, aucun ne la fait rire ! Seul Nicolas, enfant maladroit et rejeté de sa famille, fera rire la Princesse malgré lui, ... comment ? Grâce à une oie aux plumes d'or et à sa générosité !

Durée : 25' – Langue : **en français**

**Pasdetrac !**

Graulhet, **FRANCE**

### 14:35 - Nauryz – l'arrivée du printemps d'après Marina Ganzeva



Le Nauryz, la fête traditionnelle chez les kazakhs, célèbre l'arrivée du printemps et du nouvel an des musulmans. L'hiver est chassé. Le printemps arrive avec cette belle fête, mais l'été et l'automne sont jaloux. L'été se transforme en anti héros et endort le Printemps. Comment les batyrs (hommes de courage) vont aider le Printemps ? Comment le Printemps va se réveiller et célébrer cette fête ?

Durée : 15' – Langue : **en russe et en kazakhstan**

**FRALadouchkiKZ**

Almaty, **KAZAKHSTAN**

### 15:00 - Pinocchio d'après Joël Pommerat



Un homme seul et pauvre a l'habitude de discuter avec un arbre. Hélas, l'arbre est abattu. L'homme sculpte alors une créature dans le tronc abattu, pour lui tenir compagnie. Elle s'anime par miracle. L'homme persuade la marionnette d'aller à l'école. Cependant elle est faible et subit des influences désastreuses et dangereuses. Mais la fée veille. Hélas, la marionnette rechute. Elle finit à l'intérieur d'une baleine. Et là...

Durée : 1h – Langue : **en français**

**La Cie du Chat Noir**

Saverdun, **FRANCE**

## 20:00 - Les fourberies de Scapin d'après Molière



En l'absence de leur père, les jeunes Octave et Léandre se sont épris, le premier, de Hyacinthe, le second, de Zerbinette. Or, leur père, de retour, ont d'autres projets pour leurs enfants. Ces derniers demandent alors à Scapin, valet de Léandre, de les aider.

Durée : **1h** – Langue : **en français**

**Lycée Français de Düsseldorf**

Düsseldorf, **ALLEMAGNE**

## 21:10 - On ne badine pas avec l'amour d'après Alfred de Musset



Le Baron attend le retour de son fils Perdican nouvellement diplômé de médecine et de Camille, sa nièce. Éloignés depuis 10 ans, les deux jeunes gens se retrouvent. Le Baron leur dévoile son vœu le plus cher : les marier. Mais Camille sous l'influence du couvent où on lui a appris à se méfier des hommes refuse. Perdican, pour la rendre jalouse, courtise alors la jeune Rosette. Jeu dangereux qui va conduire au drame.

Durée : **50'** – Langue : **en français**

**EMEA (Ecole Municipale d'Enseignement Artistique)**

Muret, **FRANCE**

## Jeudi, 2 Juin

## 14:00 - La fête du "Pase del Niño", création



La fête du "Pase del Niño" (promenade de l'enfant) est un parcours au sein des traditions qui se déroulent au mois de décembre à Riobamba. L'histoire raconte la lutte d'une famille pour conserver les traditions ancestrales en une coexistence harmonieuse avec la technologie. Musique, danse et costume illustrent le propos.

Durée : **45'** – Langue : **en espagnol**

**San Ignacio de Loyola**

Riobamba, **EQUATEUR**

## 14h55 - La Belle au bois dormant d'après Françoise Paulais



Tout le royaume du Bois Joli est endormi... enfin... à moitié ! Les courtisans errent à travers le domaine, tels des somnambules. Mais quelques princes et princesses ont échappé au maléfice. Ils vont se joindre aux marmitons du château, pour défaire le sort jeté par la cruelle sorcière Belzèpha et nous expliquer cette demie somnolence.

Durée : **50'** – Langue : **en français**

**Les petiots de la Bélugo**

Verfeil, **FRANCE**

## 20:00 - La mère et ses trois filles adaptation d'après Ion Creanga



Une vieille femme avide, à trois fils. Au moment de les marier, elle choisit leur femme. Elle soumet ces dernières à de multiples tâches ménagères leur contant qu'elle a un œil sur la tête qui voit tout. Mais le dernier fils, lui, a choisi sa femme et elle ne veut pas obéir. Elle réussit à allier à sa cause les deux autres et montent ensemble un plan machiavélique contre la mère. Le spectacle est conduit avec beaucoup d'humour et en fait un moment très agréable.

Durée : 1h – Langue : **en roumain**

**Ghioceii**

Mingir, **MOLDAVIE**

## 21:10 -La fuite, création



Quatre adolescents s'enfuient. Aussitôt dans le village un groupe de chasseurs organise la poursuite. Dans la forêt, les jeunes avancent courageusement. Que fuient-ils ? Des règles trop strictes ? Le manque d'amour ? La perte d'identité ? L'oppression ? Ils avancent la peur au ventre, guidés par l'espoir d'un monde meilleur de l'autre côté.

Durée : 55' – Langue: **en français**

**Ecole de Théâtre de FITE, Classe B**

Toulouse, **FRANCE**

## Vendredi, 3 Juin

## 14:00 -L'Assemblée des femmes, adaptation d'après Aristophane



Les Athéniennes, sous l'influence de Praxagora, s'introduisent l'assemblée du peuple vêtues des habits de leur mari. Elles font passer une loi qui leur donne le pouvoir gouvernemental. Elles établissent la communauté des biens. L'application du nouveau régime donne lieu à une suite de scènes des plus gaies, variées et riches en situations.

Durée : 50' – Langue : **en français**

**Lycée pilote de Sousse**

Sousse, **TUNISIE**

## 15:00 - Le Bourgeois Gentilhomme d'après Molière



M. Jourdain, pour imiter les personnes de qualité, c'est à dire les nobles, a engagé des professeurs-maîtres de musique, de danse, de philosophie, etc., - charges de lui apprendre les manières élégantes. Les leçons révèlent l'ignorance, la sottise et le mauvais goût de M. Jourdain. Devant tant de vanité naïve Mme. Jourdain s'écrie : « Mon mari est devenu fou ».

Durée : 45' – Langue : **en français**

**Intermezzo**

Dej, **ROUMANIE**

## 20:00 -Le Dragon d'après Evgueni Schwartz



Le Dragon est le maître absolu de la ville et tyrannise la population. Tous les ans une jeune fille lui est sacrifiée. C'est Elsa qui cette année sera la victime, devant l'indifférence soumise de tous. Mais le chevalier Lancelot vient défier et provoquer le dragon en combat. Il le tue mais disparaît tout aussitôt. Le Bourgmestre s'arroe la victoire et remplace le dragon dans sa tyrannie. Le peuple s'y soumet. Le Bourgmestre va épouser Elsa – mais rien n'est terminé.

Durée : **50'** – Langue : **en français**  
**Ecole de Théâtre de FITE, Classe C**  
Toulouse, **FRANCE**

## 21:00 -Noces funèbres création



Un fils éploré vient de perdre sa mère. Il va de ce pas, en pleine nuit, l'annoncer à ses cousins. Mais c'est la veille du mariage de leur fille. Tout est prêt pour la noce... Les cousins préfèrent faire la sourde oreille. Ils entraînent avec eux la famille du marié et leur petite nièce, arrivée de Sibérie, dans l'espoir de trouver un mari. Commence alors une poursuite sans répit...où chacun rivalise de calculs, obsédé par le plaisir de la noce et l'apparence sociale.

Durée : **50'** – Langue : **en français**  
**Les jeunes de la Bélugo**  
Verfeil, **FRANCE**

## Samedi, 4 Juin

## 14:00 -Le monde des singes !, création



Les enfants jouent sur la place de village, un jour de marché. Ils s'ennuient! Alors ils décident de tourmenter une vieille dame. Seulement ce n'est autre qu'une fée, qui, pour les punir, les envoie dans le monde des singes. Les voici transformés en singes, au milieu d'un monde où le conflit s'est installé entre les chimpanzés et les babouins. Seul le grand sage Orang-outan pourra les aider à rentrer chez eux, encore faut il que la guerre cesse...

Durée : **20'** – Langue : **en français**  
**Ecole de Théâtre de FITE, Classe A1**  
Toulouse, **FRANCE**

## 14:30 -Into our childhood création



Il était une fois... At the edge of the wood... la veille de Noël : des familles heureuses qui font leurs dernières courses, des chants de Noël... Vêtue en haillons la petite fille aux allumettes avance en tremblant. Et si elle était sauvée? Quel serait son premier vœux : I wish... Cendrillon, méprisée par sa belle-mère, a aussi un vœux : I wish... Et alors les Princes ? Imaginons un royaume où il n'en reste plus qu'un que se partagent la belle au bois dormant, Blanche neige...

Durée : **1h** – Langue : **en anglais**  
**The Theatre Company**  
Toulouse, **FRANCE**

## 15:45 - Bout de Papier création



Marie-Julie doit faire une rédaction: Avez-vous déjà rêvé être une matière comme le papier? si oui racontez, si non inventez...

Mais Marie-Julie n'a pas un sous d'imagination! Désespérée elle s'endort, et c'est ainsi, dans le monde de ses rêves, qu'elle va rencontrer tous les papiers qui existent: Le Roman, L'Argent, Les Journaux, Les billets doux...

Durée : **30** – Langue : **en français**  
**Ecole de Théâtre de FITE**, Classe A 2  
Toulouse, **FRANCE**

## 20:00 -Les Romanesques d'après Edmond Rostand



Les deux propriétés de Bergamin et de Pasquinot sont séparées par un mur hautement symbolique. Ils sont liés par une amitié aussi solide que leur complicité. En effet, ils feignent de se haïr afin d'inciter leurs enfants, Percinet et Sylvette à s'aimer. Ainsi le mur serait abattu pour ne faire qu'un seul domaine. Percinet et Sylvette voulant entrer dans la légende des amants célèbres, s'aiment d'un amour romanesque. Le mur sera détruit et le bel équilibre autour aussi. L'amour et l'amitié devenus fades, vont ils résister ? Mais tout est bien plus simple qu'il n'y paraît.

Durée : **50'** – Langue : **en français**  
**Cie. Faits d'Hiver**  
Toulouse, **FRANCE**

### **ATELIERS INTERNATIONAUX**

Ouverts au public

**Samedi, 4 Juin :**

**9h30 – 11h00 pour les 6-13 ans**

**11h00 – 12h30 pour les 14-19 ans**

**Menés par un metteur-en-scène étranger participant au festival, ces ateliers offrent une découverte de différentes techniques de théâtre.**

(lieu : Maison des associations, 3 place Guy Hersant, Toulouse)

**Inscrivez-vous au 05 62 16 00 78 – [fite2@free.fr](mailto:fite2@free.fr)**

## L'Equipe du Festival

**Marie-Claude BABOULENE**, Directrice et initiatrice du Festival, Directrice artistique, metteur-en-scène, auteur

**Ireya ALBOROVA**, Chargée des troupes de théâtre, coordination générale, infographie

**Charlène JAMES** et **Agnès BABOULENE CONTRERAS**, Relation avec les Publics et les établissements scolaires

**Loïc MIROUZE**, Chargé de production et de coordination



**Festival International de Théâtre ECLAIRS DE SCENE**

<http://www.lefite.fr>

[fite2@free.fr](mailto:fite2@free.fr)

Tél. : +33 (0)5 62 16 00 78

Association FITE

Bureau : 15, imp. Schrader, 31500 Toulouse, France

